



Présente

# Scroogette et l'Esprit de Noël

Un spectacle pour enfants à partir de 3 ans,  
librement inspiré d'*Un conte de Noël* de Dickens

Écrit par Adélaïde Pralon  
Interprété par Adélaïde Pralon et Conor Short



Scroogette ne veut pas fêter Noël, elle a trop de travail, elle n'a pas le temps et puis, elle n'aime pas Noël. On peut même dire qu'elle déteste Noël. L'Esprit de Noël voudrait changer ça, il va donc demander aux enfants de l'aider à redonner de la joie de vivre à cette marchande de « chocolates » grognon. Grâce à ses chansons et ses formules magiques *in english*, il va rendre plusieurs visites à Scroogette pour lui rappeler qu'elle aussi, elle a été enfant et qu'il y a encore quelque part en elle cet émerveillement à l'approche des fêtes.

Dans cette réécriture, les enfants sont réellement acteurs du conte. Pendant le spectacle, ils chantent et prononcent des formules très simples en anglais, participent aux jeux proposés par l'Esprit de Noël et s'adressent directement à Scroogette. À l'approche des fêtes, ils sont invités à participer au partage et à la féerie de Noël en offrant leurs rires et leur propre joie de vivre à un personnage isolé et solitaire qui a oublié que les échanges avec les autres étaient essentiels.

Il y a deux espaces de jeu : l'espace du conte, avec un décor constitué de panneaux dessinés dans lequel habite Scroogette, interprétée par une actrice masquée. Nous sommes dans le monde du livre illustré, dans une autre réalité.

Du côté du public, vêtu de son costume de lumière, l'Esprit de Noël guide les enfants et fait le lien entre eux et le personnage de Dickens.

## LA COMPAGNIE

La compagnie Break an egg, domiciliée à Carrières-sur-Seine est née de l'envie de Conor Short et d'Adélaïde Pralon de réunir leurs expériences et leurs pratiques du théâtre, l'un au Royaume-Uni, l'autre en France. Conor est irlandais, il a toujours joué et enseigné en anglais, tout en ayant grandi en France ; Adélaïde est française, elle a joué et mis en scène des spectacles en France et ailleurs tout en étant traductrice. Il y a donc plusieurs ponts entre leurs mondes.

À travers des spectacles, des ateliers, des lectures, des rencontres, ces deux artistes proposent au public de découvrir de grands textes anglophones, de faire résonner ensemble les deux langues et aussi, d'apprendre l'anglais.

Soutenue par la mairie de Carrières-sur-Seine, la compagnie a déjà créé deux spectacles jeune public, *Tempête pour marionnette* et *Le Festin de la forêt* inspirés de *La Tempête* de Shakespeare, ainsi qu'un spectacle pour adultes et jeunes à partir de 10 ans, *La Presque story de Roméo et Juliette*, d'après *Roméo et Juliette* de Shakespeare. Ils tournent aussi le seul-en-scène en anglais *One Man Dream*, un storytelling du *Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare.

Plusieurs actions sont aussi menées toute l'année partout en France à travers des ateliers de pratique théâtrale, notamment des ateliers hebdomadaires à la British Section du lycée international de Saint-Germain-en-Laye, un atelier d'initiation à l'anglais par le jeu à destination d'élèves d'écoles primaires intitulé « Sing and Play » et différentes interventions en milieu scolaire.



## L'EQUIPE

### Conor SHORT



Conor Short grandit en France dans une famille irlandaise. Après le BAC, il se lance dans des études de théâtre au Royaume Uni. Après un BA de théâtre à Royal Holloway et une formation d'acteur au Drama Centre de Londres, il joue au théâtre, dans des publicités, fait du standup, et écrit et tourne des courts-métrages.

Parallèlement à sa carrière d'acteur, il se forme en tant qu'éducateur au Shakespeare's Globe, où il passe 13 ans à animer des ateliers, mettre en scène des jeunes de tous les pays, monter des projets, jouer des seul-en-scènes, former ses collègues et faire découvrir Shakespeare au plus grand nombre. Aujourd'hui encore, il parcourt le monde pour transmettre sa connaissance de l'œuvre du poète anglais et sa passion du théâtre.

De retour en France depuis 2019, il anime des ateliers hebdomadaires au lycée international de Saint-Germain-en-Laye et est appelé dans des collèges et lycées de toute la France pour diriger des ateliers-théâtre visant à éclairer l'aspect dramatique des œuvres au programme. Avec la compagnie Break an egg, il a pour but de toucher un public varié, que ce soit avec des stages, des ateliers ou des spectacles.

### Adélaïde PRALON



Comédienne formée à l'ESAD, metteuse en scène et dramaturge, Adélaïde Pralon a dirigé pendant quelques années la compagnie Tout le désert à boire au sein de laquelle elle a mis en scène ses propres textes.

Elle accompagne depuis des années Valère Novarina en tant que dramaturge. Elle travaille régulièrement au théâtre Csokonai de Debrecen, en Hongrie où elle a monté Pour Louis de Funès de Valère Novarina, La vie rêvée, un spectacle musical sur la vie de George Sand et Feydeau, histoire d'une répétition d'après l'œuvre de Georges Feydeau.

Membre du comité anglais de la Maison Antoine Vitez depuis 2009, elle traduit plusieurs auteurs de théâtre, parmi lesquels Alan Bennett, Don DeLillo, Nicola Wilson, Henry Naylor, Adam Brace, Melissa Bubnic, Mary Anne Butler, Jonathan Spector et Evan Placey. Elle traduit aussi régulièrement des romans et des essais. Au sein de la compagnie Break an egg, elle cherche à créer des formes permettant à la fois d'éveiller les jeunes au théâtre tout en leur ouvrant une porte vers l'anglais et la culture anglophone.

## Création de masque: Marion EVEN

Marion Even est plasticienne, factrice de masques, accessoiriste et formatrice. Elle crée des masques dans des matériaux divers pour des projets variés : pièces de théâtre, films, shootings photo, scénographie de boutiques...

Elle transmet régulièrement ses connaissances lors d'ateliers de sculpture de masque et d'arts plastiques pour différents publics auprès d'organismes multiples : théâtres, musées, associations, établissements scolaires.

Elle a encadré pendant 5 ans des cours de sculpture de masques de théâtre pour adultes au sein de l'association Paris Ateliers.



## Peinture du décor: Louise DUMAS



Après une licence de lettres à Paris, Louise Dumas étudie aux Beaux-Arts de Nantes et à l'université IUAV de Venise.

Elle travaille d'abord comme illustratrice, et sur des créations graphiques pour la scène. Depuis 2019 elle développe un travail autour de l'espace urbain, avec des dessins de grand format au pastel, réalisés d'après des photographies de fenêtres ou de devantures prises lors de déambulations.

## Extrait de texte

*Il va toquer à la porte du décor.*

**SCROOGETTE.**- What? What? What? What is it ? What time is it ?  
Onze heures? Quelle horreur ! Qui est là ? Qui a osé frapper chez moi ?

**L'ÉSPRIT DE NOEL.**- Bonjour.

**SCROOGETTE.**- Quoi bonjour ? Qui bonjour ? Qui êtes-vous ?  
Espèce de... hibou.

**L'ÉSPRIT DE NOEL.**- Coucou.

**SCROOGETTE.**- Nom d'un petit nougat ! Qu'est-ce que c'est que ça ? Des enfants ? Avec des petites dents ? Pouah ! Smelly smelly ! Les enfants sentent le broccoli ! Noisy Noisy ! Les enfants font du bruit ! Wiggly Wiggly ! Les enfants gigotent comme des ouistitis ! Bouh ouh! Shoo shoo! Rentrez chez vous !

**L'ÉSPRIT DE NOEL.**- Hello Scroogette ! C'est bientôt Noël ! Les enfants sont venus vous chanter une petite chanson...

**SCROOGETTE.**- A song ! Misère de misère ! Pas une chanson de Noël, j'espère ?

**L'ÉSPRIT DE NOEL:** One, two, three...

*L'Ésprit de Noël et les enfants chantent 'We wish you a merry Christmas'...*

**SCROOGETTE :** No no no ! Au secours ! My ears ! Mes orteils! Mes oreilles !

## En marge du spectacle

Ateliers-théâtre tout en anglais ou bilingues anglais-français à destination des enfants.  
À travers des jeux théâtraux, des improvisations et des mises en situation, les jeunes découvrent l'anglais par le jeu, en mouvement.

Ateliers menés par Conor Short, acteur irlandais, ayant une expérience de plus de 10 ans au Shakespeare's Globe Theatre de Londres.

## Fiche technique

Décor :  
2 panneaux sur roulette démontables  
1 fauteuil  
1 table

Lumières :  
2 projecteurs mobiles si représentation hors les murs, dans une salle non équipée.

Son :  
pas d'équipement son nécessaire

Temps d'implantation :  
entre 1h et 1h30


Durée de la représentation :  
45 minutes




## Contact

Compagnie break an egg  
24 rue du Moulin  
78420 Carrières-sur-Seine

[breakaneggtheatre@gmail.com](mailto:breakaneggtheatre@gmail.com)  
[www.breakanegg.fr](http://www.breakanegg.fr)

 [Break an egg](#)

 [@breakanegg.theatre](#)

 [Breakaneggtheatre](#)

Conor Short: 07 82 93 06 02  
Adélaïde Pralon: 06 84 50 18 59

SIRET: 92355665800014

Licence entrepreneur du spectacle : PLATESV-D-2023-004580